



Tiere der Rindviehgattung: Versteigerung Teilzollkontingent 2/2010 vom 04.05.2010

Versteigerung der Zollkontingentsanteile von 360 Tieren der Rindviehgattung (Zollkontingent Nr. 02)

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung des Kontingentes:

Verordnung vom 14. November 2007 über die Tierzucht (TZV; SR 916.310)

Allgemeine Verordnung vom 7. Dezember 1998 über die Einfuhr von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (AEV; SR 916.01)

Verteilungsmodus:

Das Teilzollkontingent wird im Versteigerungsverfahren verteilt. Jeder Inhaber mit einer gültigen Generaleinfuhrbewilligung (GEB) für Zucht- und Nutztiere kann maximal fünf Steigerungsgebote zu unterschiedlichen Mengen und Preisen einreichen. Die Zuteilung erfolgt, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise. Der zu bezahlende Zuschlagspreis entspricht dem Gebotspreis.

Allfällige Beschwerden bleiben vorbehalten.

Bovins d'élevage: mise en adjudication 2/2010 du 04.05.2010

Mise en adjudication des parts de contingent tarifaire concernant 360 bovins (contingent tarifaire n°02)

Base légale de l'administration des contingents :

Ordonnance du 14 novembre 2007 sur l'élevage (OE ; RS 916.310)

Ordonnance générale du 7 décembre 1998 sur l'importation de produits agricoles (ordonnance sur les importations agricoles, (OIAgr; RS 916.01)

Mode de répartition :

Le CTP a été attribué par voie d'enchères. Chaque titulaire d'un permis général d'importation valable (PGI) pour animaux d'élevage et animaux de rente peut présenter cinq offres au plus, portant sur des quantités et des prix différents. L'OFAG attribue les parts selon un ordre décroissant, en commençant par le prix le plus élevé offert. Le prix de l'adjudication correspond au prix offert.

Une procédure de recours demeure réservée, le cas échéant.

Animali della specie bovina: vendita all'asta del contingente doganale parziale 2/2010 del 04.05.2010

Vendita all'asta delle quote di contingente doganale di 360 animali della specie bovina (contingente doganale n. 02)

Basi legali per la gestione del contingente:

ordinanza del 14 novembre 2007 sull'allevamento di animali (OAlle; RS 916.310)

ordinanza del 7 dicembre 1998 concernente l'importazione di prodotti agricoli (OIAgr; RS 916.01)

Modalità di ripartizione:

Il contingente doganale parziale è ripartito nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni titolare di un permesso generale d'importazione (PGI) valido per l'importazione di animali da allevamento e da reddito può presentare cinque offerte al massimo con prezzi e quantità differenti. L'attribuzione ha luogo partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

Sono salvi eventuali ricorsi.



**Resultate der Versteigerung; Résultats de la mise en adjudication; Risultati delle
procedura di vendita all'asta**

	Tiere der Rindviehgattung Animaux de l'espèce bovine Animali della specie bovina
Name / Firma, Domizil Nom / Maison, domicile Nome / Ditta, domicilio	Stück pièces pezzi
Antony Jotterand, Bière	2
Bruno Koster, Zuzwil SG	0
Charles-Henri Mottier, Olon VD	12
Cédric Goumaz, Choulex	10
Daniel Menoud, Rueyres-Treyfayes	0
Franz Josef Scherrer, Trübbach	0
Hanspeter Bühler, Oberwil i. S.	0
Micarna SA, Bazenheid	0
Peter Salzgeber, Pany	30
R. + M. Hasler, Freidorf TG	0
Rolf Hinder, Zuzwil SG	276
Thomas Rieder, Reigoldswil	0
Vianco AG, Brugg AG	0
Werner Hunziker, Oberkulm	0
Yves Huguelit, Boncourt	0
Züchter Service ZS AG, Chur	30
Total	360
Einfuhrperiode Période d'importation Periodo d'importazione	05.05.2010 - 31.12.2010
Zahl der Teilnehmer Participants Partecipanti	16
Teilnehmer, die einen Zuschlag erhielten Nombre de personnes qui se voient adjuger une offre Partecipanti che hanno ricevuto un'aggiudicazione	6
Berücksichtigbare Gebotsmenge Quantité totale des offres prise en considération Quantità totale offerta che può essere tenuta in considerazione	1'988
Tiefstes, voll berücksichtigbares Preisniveau (Fr./Tier) Niveau de prix le plus bas intégralement pris en considération (fr./animal) Livello di prezzo più basso che può venir considerato integralmente (fr./animale)	108.00
Preisniveau, mit Zuteilung einer proportional gekürzten Menge (Fr./Tier) Niveau de prix et attribution d'une quantité réduite proportionnellement (fr./animal) Livello di prezzo al quale è assegnata una quantità ridotta proporzionalmente (fr./animale)	100.00
Mittlerer Zuschlagspreis (Fr./Tier) Prix d'adjudication moyen (fr./animal) Prezzo medio d'aggiudicazione (fr./animale)	163.46